[M]ove To San Francisco Because Ozawa Feels Need For More Experience

SAN [illegible] —Why do conductors leave their [illegible] to better orchestra? Not neces- [illegible] Seiji Ozawa.

[illegible] the weekend, Ozawa explained for [illegible] detail why he doesn't consider his [illegible] move from the Toronto Symphony [illegible] Symphony a "jump up."

[illegible] symphony hasn't a big name. Nobody [illegible] because the Toronto symphony [illegible] "but it is a much better orchestra [illegible] In a few years it could possibly be [illegible] league orchestras."

Why [illegible] then?

"I am still a very young conductor. I was a musical director for the first time in Toronto. When I came, I [illegible] the orchestra [illegible] young energy. But it has grown up very fast and I still feel like a student, with many scores to learn, [illegible] performances to prepare.

"If I were [illegible] years older I think I would stay in Toronto as [illegible] stayed [illegible]. But a student needs new [illegible] and I [illegible] the Toronto Symphony all I can now.

"It is very [illegible] to leave. I shared many of my first performances with the Toronto players and [illegible] your [illegible] performances.

"But San Francisco offers new experiences. It is a gayer city. It is time I moved.

What does Ozawa think of the San Francisco Symphony?

Sitting in a box seat at the War Memorial Opera House recently, watching Henry Lewis conduct the orchestra, he looked particularly pleased.

And with reason. For while the Toronto and San Francisco symphonies both belong to that handful of orchestras hovering beneath the "Big Five," the San Francisco is clearly the more seasoned, more developed ensemble.

Some of its first desk men would strengthen

(Continued on Page 8)

Stella Ito's
Sukiyaki Cookbook
$1.50

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXII—No. 13

SATURDAY, FEBRUARY 17, 1968

Toronto, Ont

Jessie L. Beattie's
STRENGTH for the
BRIDGE
$5.00

Release Japanese War Film

By TADASHI WADA

TOKYO.—A documentary film [illegible] U.S. after [illegible] War II showing the spec- [illegible] attack on Pearl [illegible] shown to packed [illegible] Tokyo.

[illegible] recently returned [illegible] producers by [illegible] shot 26 years [illegible]

[illegible] the sinking by [illegible] bombers in Dec- [illegible] the British battle- [illegible] Wales and Re- [illegible]

[illegible] Sea Battles of [illegible] Malaya," is being [illegible] original form.

[illegible] in or above [illegible] bracket, appear- [illegible]

[illegible] two young [illegible] the Imperial [illegible] severe spiritual, [illegible] training.

[illegible] their part [illegible] U.S. and British [illegible] days of the [illegible]

[illegible] Japanese saw the [illegible] when it [illegible] the first [illegible] Pearl Harbor [illegible] the country's [illegible]

[illegible] film comes [illegible] young air- [illegible] pilots [illegible] torpedo [illegible] attack [illegible] resulted [illegible] Ameri- [illegible] Arizona [illegible] number of [illegible] vessels.

[illegible] their [illegible] of [illegible] after [illegible] final scene [illegible] highspeed [illegible]

Photo by TOSH HORI

Gail Kitamura, 1968 Miss Valentine

TORONTO.—Hail the Queen of Hearts for 1968! Miss Gail Kitamura (right) a University of Toronto arts student, was crowned Miss Valentine at the Toronto Young Buddhist Society's sponsored contest held last Saturday at St. Lawrence Hall. She is shown being crowned by last year's winner, Miss Marian Matsuda, 22.

National JCCA Pres. In Wpg. Address

WINNIPEG, Man.—Mr. [illegible] JCCA in an address [illegible] versary Testimonial [illegible] to all those [illegible] the evacuation.

"Many of these [illegible] so at the cost of [illegible] said. "All JC[illegible]

Some 25 To[illegible] dinner held at the Ma[illegible] Wally Shibata of the Man. JCCA [illegible] were also given by Mr. [illegible]

B.C. Judge Calls Issei Confiscation Case 'Mixed Up Like Dog's Breakfast'

VANCOUVER.—Lawyers seeking $1.5 million federal compensation for a Issei couple whose land was confiscated during the Second World War were told by a judge that part of their case was "mixed up like a dog's breakfast."

Mr. Justice F. A. Shepherd adjourned a motion for statement of claim by lawyers acting on behalf of Mr. and Mrs. Torazo Iwasaki for a week, after making the comment.

He told James Barratt, one of the lawyers representing the Iwasaki's that they should be more specific in their presentation of the terms of a trust they allege was breached.

The statement of claim presented on behalf of the Japanese couple in the Exchequer Court of Canada says that the Iwasakis' 640 acres of land on Saltspring Island were confiscated in 1942 when they were moved to the Interior of B.C. with thousands of other Japanese Canadians as a war security measure.

It alleges the secretary of state, acting in his capacity in the federal cabinet and as custodian of the property "fraudulently conveyed or caused to be conveyed" the property to Saltspring Lands Ltd. in which the late Gavin C. Mouat held a direct [illegible] beneficial interest.

Later the Iwasakis received $[illegible] in two payments for the 640 acres, including 2½ miles of shoreline.

In Exchequer Court Barratt [illegible] slight amendments [illegible] the statement of claim.

But lawyer Norman Mullens, defending the case on behalf of the federal government, said the proposed amendments still did not clarify the statement of claim.

Nisei Singer Nearing Stardom

SEATTLE.—Popular singer Jo Miya (Jo Ann Miyamoto, Los Angeles Nisei Week Festival attendant in 1957), under Norm Bobrow's management has three possible projects in the immediate future, one for London with Rolf Harris, another a Las Vegas try, and the third a dancer-singer routine in joint concert with Alan Hovhaness.

Canada Seeks Japan Trade

MONTREAL.—Canada is hoping current trade policy in Japan will be changed to allow easier access to the Japanese market for Canadian-made finished goods, William M. Anderson, president of the Canadian Chamber of Commerce, said recently.

Addressing members of the Canada-Japan Trade Council, Anderson said Canada has long since emerged from its former role as mere supplier of raw material and has become itself a manufacturing country of world consequence.

Commenting on the fourth Canada Japan businessmen's conference last fall, he said:

"Both sides officially recognized that balanced trade between Canada and Japan is impracticable, mainly because of the difference in industrial economies and trade patterns."

Canadian businessmen [illegible] at the conference [illegible]

Toshiro Mifune Gets Spanish Film Award

BARCELONA, Spain. — Japanese film star Toshiro Mifune [illegible] best foreign actor [illegible] of the year [illegible] by readers [illegible] magazine "F[illegible]

Mifune [illegible] an [illegible] Akira [illegible]

4th Annual Nisei Bonspiel Action Slated March 2nd At The Terrace

By GORD KAI

TORONTO.—The Terrace, home of the JCCA Curling League, will play host to the 4th Annual Nisei Bonspiel on March 2nd (Saturday).

Defending champion, Sam Murakami, Peter Sakon, Peter Kones and Harry Higashi will be in contention for the Sam Yamada Challenge Trophy, and the individual trophies from Japan Camera.

Former champions, Tom Yatabe and Bob Kimura are considered to be a serious threat to the defending champion. Shige Akiyama of St. Catharines will have vice skip Ken Mori[illegible] and two regulars making a [illegible] comeback after being [illegible].

Yas Fujita [illegible] back as a [illegible].

[illegible] friend [illegible] his new rink.

Tets [illegible], [illegible], Art Arai, Frank N[illegible], Dan Wata[illegible] [illegible] curling [illegible] Banquet Room and [illegible] League.

JCCA [illegible] League will be [illegible] the following [illegible] Tosh Nagano, Yas Shinde, Tosh Omoto, Vic Suzuki, G. Kai and Sam Murakami, defending champion.

The eight-end games will be [illegible] the first game starting at [illegible] and the [illegible] p.m.

Buffet Dinner at 6:30 p.m. The general public are welcome to watch competitive curling at its best and also enjoy the recreational facilities provided for ice skating and roller skating upstairs.

The Terrace is located between Jarvis St. and Yonge (one block west of Jarvis) just south of Dundas St. —G.S.K.

Hot Curling Action In JCCA League

TORONTO. — Archie Kamiya built up a 7-0 lead over Gord Kai after two ends of play and then held on to defeat him, 10-5 in JCCA Curling action last week. Kamiya's victory put him in a tie for second place with Yas Shinde who lost on Friday.

Shinde was defeated 8-6 in a close game against Sam Murakami and his team of Gene Ohashi, Nori Sugimoto and Lily Kishita.

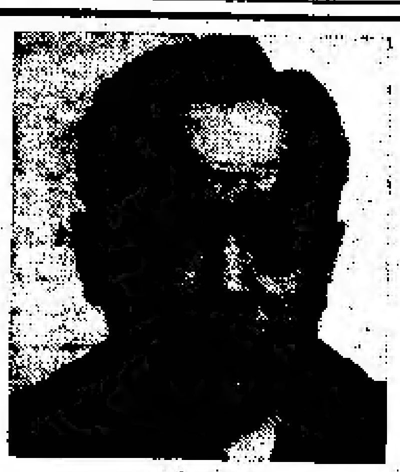
Vic Suzuki took a 10-6 win over Tosh Omoto and quietly moved into third place with 18 points.

Tosh Nagano and Len Matsukubo battled to a 7-7 tie while Herb Sugie defeated Hide Hirowatari, 9-5.

Rod Matsuo broke his losing streak with the help of Ken Shinozaki and spares George Takahashi and Frank Nishidera by curling his way to an 11-5 win over Bob Takashiba.

Sugie's win [illegible] Matsukubo [illegible] 16 points and a tie for fourth place. Right behind them in fifth place with 15 points are Nagano and Hirowatari. Coming up strong in this second half is Sam Murakami with 13 points; Omoto has 12; Matsuo, 11; and Takashiba, 10.

B.I.



Meet Your New and Used Car Representative

TOM HOITA

Bus. 485-0353
Res. PL. 9-2014

At Rumble Pontiac Buick

On Bayview, Toronto, Ontario

Thos. T. Onizuka, B.A.

BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC

221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5002 — OX. 1-3388 (Res.)

It is a good policy to have the RIGHT POLICY

Consult

William Wales Ltd. Insurance Agents

164 Yonge Street, Toronto

Phone 921-3171

SAY IT WITH FLOWERS

SHARON'S FLORIST

CITY-WIDE DELIVERY

Peter Sasaki — K. Sasaki

Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

First Gold Medal To Japan Skater

INNSBRUCK. — The first gold medal of the 1968 Winter Universiade went to Japan when Miss Kamiko Ogawa, a 21-year-old undergraduate of Kansai University, won the Women's Figure Skating.

Austria's H. [illegible] Turner-Sangster [illegible] was second and two other [illegible] finished third and fourth.

Miss Ogawa [illegible] Japan's [illegible] for the Grenoble [illegible]

[illegible]

SPORTS

Japan Cameramen Edge Out Yamada

TORONTO.—Japan Camera just edged Yamada Studio to squeek out a 2-1 win.

All of the studiomen seemed to be able to dig down deep for that extra effort that often makes a winner. They forechecked with a vengence, hemming the cameramen in their own end for as much as five minutes at a time. Their tenacious play kept the cameramen off balance and at no time was Japan Camera able to mount a consistent attack.

This could be the only way to stop the high-flying cameramen. Even lesser players like Wayne Shimizu (sorry about that Wayne) can negate the likes of George Shimono by hitting him early, harassing him, forcing him to make the bad pass. And if the speedy forwards for Japan Camera can be prevented from getting the puck and breaking out, perhaps the prolific Japan Camera machine can be slowed down.

Bob Nishimura opened the scoring for Yamada Studio early in the second stanza. Bob was standing all alone in front when the puck was dumped out to him by Ken Madokoro and Tak Fujikawa.

But it didn't take Japan Camera to parry the thrust. Willy Naka tipped in a shot by Roger Inamoto to tie the score. Wayne Kimura was also in on the play.

Willy upped the score 2-1 in favor of Japan Camera shortly afterward. Cousin George Naka hit Willy in full stride. He broke in past the defense and let go a shot from a sharp angle. The puck just caught the inside of the post to go in.

Kelly Toyoto and Rod Tanaka along with Paul Ikenouye deserve the Davy Keon award for forechecking proficiency.

Roy Kobayashi, Gen Hamada, Satch Fujimoto and Doug Inem... Yamada's back four, were pretty steady on the blueline while Ta... Miyanishi distinguished himself between the pipes.

Urabe Insurance harnessed Dufferin Cleaners 4-1 in a game which saw a lot of dregs and little spirit. The DC-men played one of their poorer games and the insurancemen were not a whole lot better.

John Fujiwara ripped in the first goal for the insurancemen off a rebound. The Dufferin defence failed to clear Bob Mas... shot which was kicked out by Jerry Yamashita, the goalie for Dufferin Cleaners. Jerry, who has played some sterling games during the season, did not have a good game today.

Paul Sunohara showed us all his famous slap shot. When he lets go, you can't even see that puck. Paul simply wound up and fired from outside the blueline. Jerry made a stab for it, missed and the score was 2-0.

Harold Baba demonstrated a textbook study where persistence and deligence paid off in a goal. By checking and chasing, he was able to steal the puck off the sticks of both Rick Yoshida and Fra... Murata to walk in all alone and collect his reward.

Dave Mitobe was handed a free goal as Jerry Yamashita decided to play forward leaving his net momentarily open. Jerry's stunt cost him a goal.

Mat Nakamura was really on in his game and his performance alone almost made the game worth watching. Mat was guilty of several counts of grand larceny as he consistently robbed the opposition of seemingly sure goals.

Mat has the best average goals against average so far with a 2.00 per game average in 16 games. But Danny Yamasaki of Japan Camera is close behind with 2.06 goals per game. Looks like a tight race for the league goaltending honours.

Schedule:

February 18	3:00	Japan Camera vs. Urabe Insurance
	4:00	Dufferin Cleaners vs. Yamada Studio
February 25	3:00	Japan Camera vs. Dufferin Cleaners
	4:00	Urabe Insurance vs. Yamada Studio

Top Four Places Taken By Japanese

INNSBRUCK, Austria. — Japanese ski jumpers took the top four places in the Nordic combined and special ski jumping competition of the 1968 Winter Universiade.

Hiroshi Itagaki, 22-year-old all Japanese jumping champion from Meiji University, soared 58 and 5[illegible] meters in the small Absam Hill to win the gold medal. He scored 218.1 points for his two stylish flights.

His 59-meter jump was the [illegible] of the day and was awarded the highest style points — 110.2.

The silver went to another 22-year-old Meiji University student, Masakatsu Asari, for jumps measuring 59 and 58 meters giving him a points score of 215.[illegible]

Bronze medalist was Yuki[illegible] saya, 24, also of Meiji. He [illegible] ed 57 and 59 meters for [illegible] points.

Akitsugu Kon[illegible], [illegible] Nihon University student [illegible] pleted the Japanese success placing fourth [illegible] 212.3 [illegible] His best jumps measured [illegible] and 59 meters.

All four Japanese jumpers [illegible] go on to compete [illegible] the Grenoble Olympics next month.

Best European was R[illegible] Viktor Ermolenko, who [illegible] ed 206.8 points from jumps [illegible] 56 and 57.5 [illegible] fifth place.

FULLY LICENCED

For Family or Friendly Gatherings
Dine at

NIKKO GARDENS

460 Dundas St. W.
Toronto

Reservations: EM. 6-2161
For best arrangements
Reserve ahead of time.

VARIOUS KINDS OF SUSHI AND OTHER JAPANESE CUISINE AVAILABLE FOR FAMILY PARTIES
FREE DELIVERY

FURUYA

Travel Service

Phone 366-1075

(K. Tsuyuki 535-9935)

DUNDAS UNION STORE

YOUR SHOPPING LIST

SAKURA RICE — EGGS — MARUKIN SHOYU
SUKIYAKI MEAT — VINEGAR — MANJU — SUGAR

Paul K. Asada, D.C., N.D.

"Doctor of [illegible]

Escorted 10-day Spring Tour to Japan
Dep. March 24, 1968

For Further Information & Reservations

三百六十五日

山手樹一郎

（一六六）

道はいつしか吾妻橋の袂を通り過ぎて、本所河岸へ出てきている。

ぼっんぼつんと見える對岸の灯が浅草川へかげをうつして、ゆらゆらと水に流されて行くように見える。

やがて、駒形堂が黒々と目についてきた。その少し手前につるやがあるはずなのだ。

『仙の字、おまえも拜んでおやりよ』

ふっとお雪が川っぷちへ立っていう。

『なにを拜むんだ、姐御』

『あの辺がちょうど、つるやだと思うのよ』

『まさかそんな見當だろうが、そのつるやがどうかしたのか』

『くわしいことは後で話すけど、つるやのお加世さんと死んだおつゆさんとは從妹同士だってことが、花川戸の若旦那のおかげでわかってね、おつゆさんの位牌は忘れ形見の新坊といっしよに、昨夜つるやへ引取られて行ったのさ。氣の毒なおつゆさんだったけど、いまはきっと安心していると思うのよ』

お雪は提灯を持ったまま、両手をあわせて、じっとそっちへ瞑目する。

闇にくっきりと浮かんだその白々とした横顔をちらっと見て、

――こいつは全くいい女だなあ。

と、仙太は思わずほれぼれとしながら、いけねえ、こいつがぼんのうというやつだと氣がついて、いそいで自分も神妙に合掌していた。

この川っぷちの暗い道は両国へ出るまでずっとつづく。

『さびしいなあ』

默って歩き出したお雪が、しばらく歩いてからつぶやくようにいった。

『どうしてだ、姐御』

『あたしはおつゆさんにかわって、新坊を育ててやるつもりだった。その新坊は取りあげられてしまうし、花川戸の若旦那は上方へ行ってしまうし』

お雪はしょんぼりとなってため息さえついている。

折にふれて

衣笠玲鳳

人様をたたえし言が却りてご本人知りなば如何おもふやと

つつしみの心を厚くしたえまなきあこがる心を併せゆくなり

この朝氣すがしきあしたの夢さめてゆめに連らなるほほえみつづく

め手をもて書くなる文字もをすからすゆん手を病める係りありつつ

この余生いきながらえて何すぞと壽なきこそのきこゆるごとし

ト市曙初句會稿

ぱちぱちと氷雨窓打つ枕打つ　タエ

元日や静かに明くる國の幸　雲蜂

朝寝の子早起きておりクリスマス　ゆたか

思案するよき贈物もと年毎に　山茶花

正月の雪に轉がる蜜樹の果　瘦堂

元日の馳走も變る二世の世　陽山

病む夫をよき座に据えて初寫眞　楚野

舞踊まし遠書のカードいつくしむ　蒲女

元日の孫肩組み唄ひつゝ來た　たかね

愛蘭齒に兒の樂弾むクリスマス　あかしや

中年の壽ほぐ人異以自覺して　健事

木の香なき盆樹に和む春に老け　しのぶ

智慧つきし孫のしわざに初笑い　小松

すこやかにして雑煮食ぶ一家の幸　穂波

年酒注ぐ若きかひなの潔らかに　きむ

クリスマス甘えて見たき歸省の子　照波

更けし夜宿聖樹の灯り待つ　ふさえ

ターキーに詰むもの刻む聖夜の歌　酔道

社会[illegible]れを待ち詫してよく[illegible]　北斗

ミス・デオルフ記念奨學基金報告

カナダ建國百年記念事業として、バンクーバー日系人合同教会婦人会の提案で始められたミス・デオルフ記念奨學基金募集は、目標の一千弗を超え成功のうちに終りましたことは全カナダ日系人諸兄姉の御協力によるものと信じ紙面をお借りして心より感謝致します。

去る一月二十八日バンクーバー日系人合同教會禮拜に於て、ユニオン・カレッジ學長テイラー博士、同大大學婦人補助会代表ラドクリフ女史及びクラーク女史をを迎えて金千弗のチャックをたしかにお渡し致しました。

これは最も有利な方法で投資され、年々その利子をカナダに於ける小數民族のために働く牧師候補生をえらんで奨學金としてわたされることになりました。

獻金者（入金日付順、音譯につき誤字をお許し下さい）

岩瀬よし　安仲平　安仲静江　ドクター・ジー・石原五郎　丸みよ　瀧本きみ　下高厚信　野瀬操　西尾夫人　山崎すの　近藤エミ・アール　高田夫人　長瀧谷彥三郎　ハミルトン合同教會婦人会　エッチ・山岡夫人　ケー・北川夫人　白石・ケー　エッチ・吉田夫人　小宮山牧師及夫人　大倉・ケー夫人　ワイ・宇都宮夫人　田端エッチ夫人　前田チー夫人　山口兄　高田マーサ　吉富エッチ　石井チー夫人　田代エッチ夫人　後藤ケー　白石ワイ　小宮山チー　川村エス夫人　吉田チー　篠崎チー　兵頭エッチ夫人　内田夫人　山家安太郎　此川清一　上田鎮女　谷田部つね　内田富美子　湊延江　井上清二及夫人　千葉とはる　辻村高子　岩崎章及び夫人　下嶋夫人　濱入重子　麻生安子　新藤るい　新井とめ　中村朝吉　無名氏（三名）荒川武男　田坂綾女　岩崎りか　ミス・シー・デオルフ　西河原夫人　圓入しめ

入金合計一千九五弗五二セント

ユニオンカレッジ基金　一千ドル

殘金　九五弗五二セント

（殘金は廣告費、事務費を差引いて全部ユニオン・カレッジに提つて寄付されます。）

月刊雑誌 人間医學
送料とも一年四弗
購讀を取次ぎ
（ニューカナデアン梅月）

ぢ特効薬

ぢによる出血や傷つけられたヒフによく効く治療薬を有名な研究所はぢ出血を無痛でなおす薬を發見いたしました。それはかゆさや不快さを速やかになおし、傷つけられたヒフを忽ちなおします。

今までの経験で、これらの痛みは知らぬ間になおりふくれた『ぢ』はちぢまります。

最も重要なことは、これを使うことで、長期間にわたる『ぢ』に悩まされることがなくなることです。

そうするには、新治療薬ビオ・ダインを使うことであります。傷ついた細胞をなおし、新しい細胞をつくりあげます。

新ビオ・ダインには塗り薬と挿入薬『プリパレーション・エッチ』があり、どの藥店からでも求められる

Whitehall Laboratories Ltd.

メル家屋 賣買
ト市オコナードライブ一五二七番地
電話七五七―五一八四
社長 岩井トッシ
住宅電話 七五七―七五七八

各地の旅行――
日本訪問
観光のご相談は
古屋交通社
電話三六六―一〇七五
露木海蔵
電話五三五―九九三二

賣物 好評の日系カナダ人物語（英文）『橋の架みに』一部五弗（郵税とも）
ニューカナデアン

住宅賣買お
晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。
堀ケン
Phone AM. 1-5194

保險一切
火災、盗難、病傷、住宅、自動車保險のご相談に應じます。
トロント市 木下律
電話―PL九―二六三二
―PL五―七三一七

辯護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ヴイクトリア街二二一番地
電話イ―エム三―五〇〇二
自宅オエクス一―三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

日系人歓迎
おいしい中華料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
135 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. [illegible]

花
上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU. [illegible]

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6643—9454
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様お[illegible]
中華[illegible]
豪華な設[illegible]
スは常に[illegible]
てお待ち[illegible]
●結婚祝宴[illegible]
御用命を御[illegible]
ダブリ[illegible]
電話エ[illegible]

おいしい中華[illegible]
△日系人の各種大小宴会、結婚[illegible]用命に應じますし、食事の出前[illegible]の。
△サービスは丁寧で迅速、料理は[illegible]是非お立寄り下さい。
△日本酒もサーヴいたします。
廣州チャプ[illegible]
KWONG CHOW CHOP [illegible]
Phone EM. [illegible]

Frank G. Yada
Crown Life Insurance Co.
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.
家庭の幸福を
生命保険で[illegible]
クラウン生命[illegible]
お選[illegible]
晩市西ジョージ[illegible]
電話[illegible]

海外旅行　国内旅行
K. IWATA TRAVEL SERVICE
旅行の事ならすべてお任せ下さい!!
●航空船舶によるビジネス　観光　訪問　呼寄せ　その他一切の手續きを親切迅速に致します。
●一〇%のダウンペイメントのみで今すぐ旅行に出發出來る航空運賃月賦拂いもお取扱いいたします。
國際航空船舶運盟公認
岩田旅行[illegible]

よき友達に感謝

マニトバ市協が二十数名に

【ウィニペッグ】マニトバ市協主催の「感謝及び敬老会」が去る十日メリーランド・モーター・ホテルで盛大に行われ、トロントからは参加市協会長の井手エドワード氏が出席、マニトバ市協の日系再定住二十五年を祝う催しに演説した。

井手会長は"その当時の日系再定住にさいし、多くの人々が、嫌悪と疑惑の眼を注がれながらも、暖かい援助の手をさしのべてくれた。日系人は彼等の恩義にきるところ極めて大きいものがある"と二十八名の来賓の行為を讃えた。

マニトバ市協の芝田会長はこれらの人々に記念品を贈って謝意を表明した。また國崎総領事、マニトバ州議員、レブチャック・ウ市代理市長らもそれぞれ登壇して日系人の『よき市民』であることを賞讃した。七十才以上の一世六十数名が敬老され、阿部、古賀両氏が謝辞を述べた。とくに安部さん(八三)はウィニペッグ市社会奉仕賞をうける光栄によくした。

晩市墓地の墓石 子供園の石垣に

【晩市】日系人が多く埋葬されるマウンテンビュウ墓地の……との了解の下に晩市公園課が運び出し、スタンレー公園子供園用の石垣に使用することになっている。

これらの墓石は同墓地が改造されるにあたって不要となったもので、中国語や日本語が刻まれてある墓石については通譯がよばれて取り除くべきか否かを確かめたという。

カナダがナンバーワン

＝米國民の好きな國、投票で＝

米国のギャラップ世論調査がこのほど行なった「米国民の好きな國、きらいな國」人気投票は——。

太平洋をはさんでパートナーシップをうたう日本は得票率七二%で十五位だった。もっとも投票にあらわれた国は二十八。一位が九四%を獲得した隣国カナダ、以下スイス、オーストラリア、オランダ、ノルウェーがベスト五で、英国は八位。第二次大戦の敵国だったイタリアは十位、西独十二位。ベトナムは二十一位。しかし、ここまでは、いずれも六〇%以上の票を得た。ひどくきらわれてしまったのがフランスだ。ことごとに米国にたてつくドゴール大統領、……の結果という。

三世合唱團 十日に出演

ト市三世合唱團は来る三月十日(日)午后三時半からローレンスパーク・コミュニチー教会(ベイビュー街二一八〇)で三十分間うたうことを依頼された。同教會主催の「日本のお祭り」に参加するもの。

要求を明白にせよ

＝岩崎ケースに判事が非難＝

【晩市】岩崎寅蔵氏夫妻の所有土地處分ケースに對し判事はその要求は"まるで犬ノ餌食のようにミックスアップしている"と非難し岩崎氏夫妻の弁護士に對し政府に對する要求をもっと詳細にするよう一週間の休廷を命じた。

レェバード判事は原告弁護士に對して、日系人が政府を相手取って百五十万弗の賠償を要求している内容をハッキリしたものにすべきだと要求した。

浦部総領事 新任の挨拶

【モントリオール】當地總領事浦部勝馬氏は新任挨拶をかね在住日系人並に邦人と歓談するため来る二十六日(月)午后六時から八時まで公邸でリセプションを催す。

訪日團体客 取消し増す

【東京時事通信】米政府はドル防衛の一環として渡航制限措置を打ち出したが、運輸省ではすでに先の米大統領の發表以来予約の取り消し(キャンセル)が出ているので今後米國からの観光客は大幅に減少するのでは……

運輸省によると、年初から最近まで十五件の米国の團体客のキャンセルがあった。今後キャンセルはさらにふえるものとみられている。

カナダの柔道選手も参加

五月サクラメントでの大會に

【サクラメント】第十六回全米AAU柔道選手権大会は五月三日、四日の両日サクラメント市メモリアル・ホールで開催される。この大會には全米をはじめカナダ、メキシコ、日本からの参加も予定され、三百九十名の選手が出場するものと見られている。また同大会では全米女子空手選手権試合も併せて挙行される。

ト市日系聖公會 本年度の委員

トロント日系聖公会の本年度委員は次の通り。

△……青木鶴吉△ピープルスワーデン 鹿島晃司△書記(記錄)黒田豊二(通信)石林省吾△会計(第一)本川サム(第二)中渋湖謙男△渉外 角利顯 塩見健吉△傳道 山村政喜△訪問 樋口レッチ△監査役 下田政利 樋口バーア△サイズマン 安齋速治 遠藤善靖 藤本ダック 井上デック 磯島道夫 川尻岩一 松尾千代次 水戸部鉄蔵 村杉邦男 森永健 中本和雄 中村繁 西川佐平 西村金三郎 大波ロバート 相良タック 佐々木茂 杉本英二 高島利治。

・△会計監査役 江上喜次郎 大週昭二 吉田勝△顧問 田中元吉 符谷悦治△評議員(順序不同) 井上千代一 浮清太郎 那須克己 新田壽太郎 岩崎定雄 庄司正 中川利夫 滝敬二 前出義治 阿浦三之助 中島安松 中田ジョージ 宇井繁夫 森下勝 三尾富吉

ピーシー州 和歌山縣人會

【晩市】ピーシー州和歌山縣人會第四回總会はこのほど語学校で開催、会務及び会計報告を承認、会則追加があり、新たに顧問を設けた後新役員を選定した。なお晩市紀伊海外協會より寄金九百五弗九仙を入手したことに對し会員一同は感謝している。

△會長 山崎國藏△副会長 田中純一△議長(會長、副會長兼任)△幹事 西濱直治△幹事補佐 和……

高田義孝氏夫妻銀婚

【バーリングトン】當地在住の高田義孝氏夫妻は二月二十二日、結婚五十年を記念する。

ス町バザー盛況

【スチブストン】當地日本語學校ではこのほど同校創立八周年を記念する祝賀バザーを催した。出席者は八百余人の盛會であった。この催しに對し各方面から寄付と勞力奉仕を得たことに對して主催側は感謝している。

●トロント日系人聖公會婦人会の二月例会は十八日(日)禮拝後開く。小林君子さんがゼネラル・ホスピタルの試験室での仕事について話する。多数出席を希望。

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さる次の方々から御寄付を深謝申し上げます。

ニューカナディアン

▲トロントの明瀬一好氏夫妻　息女の婚約記念

▲トロントの西村末雄氏　故父上の記念

▲バーリングトンの高田義孝氏夫妻　結婚五十周年記念

在モントリオール日系人 在留邦人の皆様へ

この度當地着任に當り皆様への御挨拶をかね歓談いたしたく、左記によりレセプションを催しますからお誘い合せの上お出かけ下さい。

○日時　二月二十六日(月)午後六時—八時

○場所　總領事公邸　365 Redfern Ave. Westmount, Que.

モントリオール及び東部地區

在モントリオール總領事

浦部勝馬

亀岡書店

▲現代的なギフト 一年を通して喜ばれる雑誌の二世及び白人向きの英文書

▲雑誌には毎月御指定先へ送本致……

▲日本及び日本文化紹介、生花、空手、書道、宗教、日本文……習等の英文書

▲折紙の本と紙、日本紙、筆、墨、……

▲碁、ショウギ、そろばん、百……文房具等

▲各社盤の日本レコード

▲便利な「書籍券」・あります

航空船切符旅行 小切手為替發給

KAMEOKA BOOK TRADING CO.

113 McCaul Street

ダンダスユニオ……

＝新着品＝

滋養豊富

◉納豆(なっと……

文明が進化するにしたがって食物……ります。其だけ主婦の方お案にな……

即席吸物類 五分で……

◎かまぼこお吸物

◎松茸お吸物

◎即席みそ汁

電話 ……

DUNDAS UNION STORE

173 Dundas St. W.

古屋貿易

◇新着品

●日本冷凍品　シラスボシ、鰻蒲焼、……

●佃煮類　葉唐辛子、小アユ、江戸……子、……シベン印海苔、濃縮……

●胡麻油　六オンス瓶、十二オンス瓶、三斤……

◇御來店い方にはキャシ・エンド・キャ……特價品を用意して御待ちしてお……

FURUYA TRADING CO.

DUNDAS ST. W. TORONTO

PHONE

カナダと移住（三）

オ州 中村敬之

私はカナダを思う時、世界を夢見る。世界は一つだと。世界の国々は地方であり村であると。アメリカ村であり中国村でありロシア村であり日本村であり、そしてカナダ村である。そしてカナダ村の各家はイギリス家フランス家ドイツ家イタリー家中国家日本家である。それらの家々は科學的に整備された広い土地の上に近代的に合理的に建てられている。しかし中の家具の一部は日本村からはるばるとかついで來たワビ、サビ道で黒光りしている古い茶器や食器、また天台、真言、浄土、禅の手あかでよごれた様々の家具がある事だろう。武士道で光り輝く古いクワ、カマもある事だろう。儒教等による日本家實もたずさえて來たかも知れぬ。イギリス家にしろフランス家にしろドイツ家にしろ、ほんの少しかもしれぬが自分達の村からこの新しい土地に少々形は古いが思い出の品々をかついで來た事だろう。近所隣り同志はまだよく知らない、この前初対面の挨拶をしたばかりのようだ。少々ペンキのにおいと新しい木の香のにおいがするが、近代的な合理的な家の造り、台所、寝室、居間、二〇〇〇年三〇〇〇年もの間、建ててはこわし、こわしては建て、修理を重ねた黒光りする傷だらけの家、倉庫には古い品が山程つまれて、入っている自分達の村の家から飛び出して來た人々にとってこの新しい村々は希望と夢に満ちた所であろう。そしていつの日かカナダ村の人々はお互に理解し合い手をつなぎ合つてカナダ村の発展と自分達の幸福のため協力し、それを成しとげるだろう。彼らが共通の様々の過去の苦しかつたこと楽しかつた事を語り合う頃にはイギリス家、フランス家、中国家、ドイツ家、日本家はそれぞれ色々の形で親類関係となり、新しい若い家系がいくつも誕生している事だろう。

「心頭を滅却すれば火自から涼し」と「タイム イズ マネー」がお互に理解出來る頃、その新家系の若い母親がその子に「あなたのお祖父さんのその又お祖父さんは、あの海の向うの日本村から來たのよ。それで貴男の髪黒いでしょう。だから日本村の子とケンカしたり、いじめたりしてはいけませんよ。あのロシア村だってそうよ。お祖母さんのお祖父さんの來た村よ。だから兄さんはロシア家の人に似てるでしょう」と愛しく教える事だろう。

ある青年は友達に「俺、一走りロケットでアフリカ村のあの娘に会いに行つて來るよ」と云うだろう。祖父さんは「せめてインド村の娘にしとけ」などと云うかもしれぬ。村長さんも、うかつなことは出來ない。「村長さんよ、あんたのうちの祖父さんのその又祖父さんの出身村日本の特産物を締め出して困らせるなら次の選挙じゃあんたに投票しないよ」「それなら、フランス村の物ならいいだろう」「いや、あの村は俺の息子の嫁の村だで駄目だ」となる。世界市長選挙近しとなると、カナダ村長タロー・スミス氏やアメリカ村長ジョン・スカルノ氏、日本村長エィサク・ナセル氏の面々、地元の票固めで大わらわである。なぜなら各村の内情にくわしい村長達はなかなか彼らの巧みな舌にだまされないだろうからである。

×

子供のたわ事かも知れぬが、私は移住の意義をこの様に考え、そしてそれはカナダで生活したことによつて一層ふくれあがった。世界の人々は様々の形や方法で世界平和・人類の幸福を成しとげようと努力している。ある若き學生グループは警官隊の放水、催涙弾に涙を流しながら信ずる所を主張し、ある人々は自分達の信ずる宗教活動を通して、又芸術を通しスポーツを通して、政治的には国連を通して、それらに何らかの形で貢献しようと努力している。そして我々は、日系人の皆様方は、自から出かけ異国の人々と接し、自分の人生を、彼らと共にする事によつて貢献しようとなさつている。私はその様な、我々の大先輩方に敬意を表すと共に私の夢の実現を信じて止みません。（了）

寄書

石井康氏逝く

在東京 鈴木重三

故人となつた石井康氏は帰国後官等は累進して、終戦前フイリッピン駐在大使に任命されたが、その頃米機の爆撃が激しかつたのでとうとう赴任することができなかつたと語つていた。戦後退官して、時辯護士を開業した。その際カナダから引揚げてきた同胞のうち戦後身の上の諸問題で同氏の指示をうけたことも少なくなかつた。

石井氏がバンクーバー在任の置土産として、最も高く評價されるものは、ピーシー大學構内に設置されてある新渡邊博士記念の石燈籠であろう。博士はバンフにおいて開催された太平洋學術会議に出席して、歸途發病しヴィクトリヤの病院で悲しくも客死されたものであつた。博士は石井氏が一高在學中の校長恩師であつた。學識豊富で視野廣く一面国際人の面影があつた當時国際間に批判の的になつていた日本の立場を堪能な英語でよく辯明して、理解を求められた努力は、大變多とすべきものがあつた。

石井氏は博士の高き人格と、功勞を表彰するため、記念として照明の燈籠を市に寄進しようと思いたつた。まことに絶好のアイデアであつた。領事はその石燈籠を最初、スタンレー公園に建てたい希望であつたが、時機も滿州事變勃發の直後で、日本にたいする批判はきびしく、排日の風あたりは市会をゆさぶり、公園課は非情の扉を閉ざしてしまつた。

その間領事の苦勞は並大抵のことではなかつた。そうした情勢にあつて、幸いに助けの神が現われた。ピーシー大學のジーン・ブルック教授など、日本理解者があつて、その石燈籠の設置を承諾されたのであつた。想えば星霜三十余年、その昔、排日の嵐にさらされた石燈籠 今は周邊の庭園をめぐらして美しい名所となる日本數寄の象徴として見上げられている。無碍に立つその姿は、見る人の心の奥に感慨深いものがある。

人事消息

■死亡

▲クローナの中野金蔵氏は一月十四日晩市ゼネラル病院で死去。十九日クローナ佛教会で奥田開教使により告別式を執行した。

▲ト市の勝見はるきさんは二月八日イースト・ゼネラル病院で死去。十日日系合同教会で告別式を行い十二日マウント・プレザント墓地に埋葬した。

寄付感謝

一九六七年度本會は左記の方より御寄付を戴いた事に對して紙上をかりて厚く御禮を申上げます。

三尾連絡協会

（新年親睦会へ）

△二十五弗 野田保一郎
△十五弗 藤本丈治
△十弗 向井鑫太郎
△十弗 中路清 郎
十弗 神田良雄
△十弗 中津嘉一
△十弗 カナダ紀州会
△十弗 岩崎與理喜
△五弗 樫彦太郎
△五弗 上出梅吉
△五弗 西 庄一
△五弗 中津ハツ
△五弗 三尾留吉
△五弗 大口義一
△二十弗 （三尾…記念） 花…
二十弗
十弗
十弗

夫 **長治郎**（岡山縣出身六十六才）儀

昨年春以来病氣療養中の處、一月二十九日病勢悪化し三十日午前一時半に永眠いたしました事を生前厚知の皆様に御知らせ申し上げます。追つて二月二十日合同教会にて則末、今井兩牧師司式で告別式を執行し、三日マウントプレザント墓地に埋葬致しました節には皆々様の御會葬を頂き且又過分の供花 花料を賜り弔辞、弔電を辱うし御芳志の程略儀乍ら紙上を以て御厚禮申し上げます。

喪主 妻 小西志津子
[illegible]
長男 ヘンリー
妻 メリー
女婿 今井ゴードン
長女 愛子
女婿 汲田幸三
次女 久枝
女婿 山下デビッド
三女 菊江
女婿 福山ジョージ
四女 須美代
孫一同

夫 **錠助**（九三）儀

老衰のため二月一日午前六時半眠るが如く安らかに昇天いたしました事を生前厚知の皆様に謹告申上げます。二月三日午後七時よりステブストン合同教會に於て牟牧師、三井牧師により葬儀を營み二月五日マウンテンビュー墓地に埋葬の際は寒さの折柄御會葬を賜り過分の弔辞弔電供花御花料等を頂き御厚志の程身にしみて忝けなく一々參堂御禮申上るが本意でありますが混雑中御尊名伺い洩れある事も計れず略儀ながら紙上にて故人生前の御交誼と共に謹んで厚く御禮申上げます。

夫 **金藏** 儀

かねて病氣療養中の處去る一月十四日バンクーバー・ゼネラル病院で永眠致しました。追つて一月十九日ケローナ佛教会に於て奥田開教使司式の下に告別式を營みました節は多數の皆々様が御多忙中にも拘らず御會葬下され其上過分なる御供花御香料弔辞弔電まで頂きました事を生前中に賜りました御厚情も併せて略儀ながら紙上を借りて厚く御禮申上げます。

喪主 妻 中野信枝
長男 正臣
幸子
次男 和臣
ジョーン
女婿 森 稔
ミドリ
杉本アッシ
美智子
在米 弟 中野長次
雪子
親族 若林穂叠
森 繁
杉本喜三郎

夫 太…

一月二… にてゼ… しまし… 儀にお… と三十… 会に於… 使導師… ま… が御多… 拘らず… 過分な… 弔電ま… 御中に… 併せて… りまし…

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St W.
Toronto 2B Ont
Phone EM 6-535

毎週水・土二回発行
購読料金 半年四弗 一年七弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

ベトナム戦爭で最大の集中空襲
廣島原爆二個に相當を投彈

【ダナング】北ベトナム正規軍の堅い包囲陣を破壊するため、ケサンの米海兵隊基地付近に對する米空軍の集中爆撃は史上最大のものと今週米空軍筋が發表した。

ケサンの米海兵隊基地はわずか五千が守備しているのに對し、北ベトナム正規軍は二万を數えるものとみられ、米空軍による集中空爆がなければ到底守備できない立場におかれているとされている。

しかし米空軍の猛空爆で南北非武装地帯から南方十四マイルにあるケサン地點の北ベトナム軍の供給路や武器彈藥倉庫は破壊されたとしても、北ベトナム軍は深い地下道に退避して空爆の被害を免がれていると、中國系新聞は報じている。

そしていくら空爆しても北ベトナム軍はその大規模な地下道組織を使って塹戰できるようになっているので、空爆は効を奏しないとしている。今回の米空軍の集中爆撃は廣島に投下された原子爆彈・二倍に相當するものであるといわれている。

和平交渉
反應示さず

【パリ】ウタント國連事務總長はソ連首脳とベトナム戦爭について會談したのち當地に到着、北ベトナムの外交團代表並にドゴール大統領と別個會談を行ったが結果、きわめて有益であったといっている。

【ワシントン】北ベトナムは今週ジョンソン大統領が『和平交渉には明日からでも應じる用意がある』と米大學生代表團に語ったのに對し、なんらの關心も反應も示しておらず、ラスク國務長官は『北ベトナムは和平交渉に對してなんら態度の變更も示していない』と述べている。

"農相の解任"申合せ
三野黨
國會空轉收拾に衆院議長努力

【東京時事通信】社會、民社、公明の野黨三派は今週の國對委員長會議で、あくまで倉石農相の解任を政府に要求することを確認、この問題では三党統一の行動をもって終始することを申し合わせた。

倉石發言による國會審議の空白状態を收拾するため石井衆院議長は今週、各黨幹事長、書記長を別個に招き、事情を聴取するとともに、あっせん工作に乗り出した。同議長としては、いまのところ、あっせん提案は行なわず、各黨に對し審議を軌道に乗せるよう要請する意向で、週後半には與野黨の黨首会談を提唱する考えである。

△倉石農相談＝黨が私の發言問題で議論しているので、黨と政府がなんらかの決定をくだすだろう。いまのところ私には辭任の意思はない。いまは靜觀しているほうがいいのではないかと思う。

日本漁船に發砲
潮の岬で演習中の米軍艦が

【東京時事通信】日本政府は十二日和歌山縣潮の岬沖で漁船『第二徳久丸』が操業中、國籍不明船からロケット彈十數發を受け、操業を中止、歸港した事件を調査していたが、發射したのは米ロケット艦が揚陸支援のための演習であったことが十三日判明した。

演習場所が日米合同委員會で取り決めた訓練區域外の公海上であったため、米側には事前通告の義務はないが政府はこの付近は日本近海での演習である上一般船舶の航路にあたっているので付近に船舶がいないかどうか安全を確認するのが當然だとし、十四日對策を協議した。

この結果、米側が一般船舶のあるなしを確認したかどうか、また漁船側が無電を聞きもらしたことがないかどうかを調べた上、米側に善處を申し入れることに決めた。

オンタリオ州議会開く
住宅補助や安い薬品を

○…オンタリオ州議會開會式が十四日行われ、施政方針演説が總督により朗讀されたが、それによって州政府は製薬會社から大量薬品を購入することで薬品價格を安くし、また恐らく今年八月ごろ實施となる最低賃金一弗二十五仙（時給）と住宅に對する租税援助法がもられている。

○…『シェルター・グラント』と呼ばれる住宅手當（五千弗評價）につき五十弗を州政府が補助するというもので、いつ實施するかは明示していない。また病院サービス（アンバランスを含む）の改善がうたわれており、目のテスト費も醫療保險にふくむことになっている。

激戰展開
ヨルダン國境で

【エルサレム】十五日ヨルダン川流域でヨルダンの戦車及び大砲とイスラエルのジェット戦闘機をふくむ戦闘が突發し、約八時間後に休戦となったが、中東戦爭以來の最もはげしい交戦であった。

十五日早朝、突如ヨルダンがベイサン平地のイスラエル部落に發砲しはじめ十數軒が爆破された。急報でとび上ったイスラエル戦闘機隊がヨルダン砲台に投彈命中させたが、戦闘は八時間にわたったと報じられている。

宗祖ひぼう
本願寺が抗議

【東京】浄土眞宗本願寺派（京都市・西本願寺）倉石農相が記者會見で、日本海安全操業問題に關連して『これからは親鸞のような他力本願ではなく、自力本願でいかなければ、いまの世界では生きていけないのではないか』と發言したことに對し、宗祖の教義を誤解したものであると、緊急会議を開いた結果、佐藤首相、倉石農相、木村官房長官あてに抗議電報を打った。首相あての電報は『倉石農相に對して適切な處置を強く要望する』との内容。同本願寺派が政府の發言に對し抗議したのははじめてである。

カナダの完成品も買え
商議會長が日本商社に要請

【モントリオール】先週當地で行われた日加[illegible]理事會でカナダ商工会議所のウイリアム・アンダーソン會長は、カナダは日本がカナダ完成品を受入れるよう態度を變えることを期待していると述べた。

アンダーソン氏はカナダはもはや食料提供國のみでなく、工業國であるので日本はカナダ製品を受け入れる途を開くべきであるといっており、日本の對加輸出についてカナダにできない製品を送ることで國產品との競争をさけるべきだと警告した。

新移住者に對し

オ州政府はその施政方針演説で英佛語を話し得ない新移民が速やかに社会にとけこむよう『よき隣人』会議を定期的に催すことを計畫していることを示した。これによって新移住者と先移住者との接觸を深め、理解增進をはかると共に、政府機關のサービスに關する情報を與えることにしたいとしている。

カナダ女子スキーヤー
最初の金メダルを獲得

△フランスのグレノーブルで行われている冬季五輪大会で、カナダ選手がはじめて金メダルを獲得した。スキー選手のナンシー・グリーン嬢が十五日行われたジャイアント・サラロム競走で十八ヶ國、四十八選手を退けて見事一等に入り金メダルをうけた。

△カナダ選手で銀メダルと金メダルを五輪大會で獲得したのはグリーン嬢がはじめてであり、スキー競走でもカナダ選手としては最初の偉業である。今年二十四才のグリーン嬢は三才の時からスキーをはいてすべったというスキーヤーで、昨年北米女子スキー選手權を奪った。

△グリーン嬢は『このレースは勝ってもいい、思いきりすべってみるつもりでぐいぐいと力をこめてすべった。そのせいかよいタイムを出せたのはうれしかった』といっている。なにしろ他國の選手とは二秒半以上も少ないタイムの成績であった。

戰爭協力
やめよと呼ぶ

【東京】「アメリカの大學での[illegible]的な研究をやめてもらいたい」と日本とフランスの科學者四百三十三人がこのほど共同でアメリカの科學者に呼びかけた。日本からはノーベル賞受賞者の湯川秀樹京大教授、朝永振一郎東京教育大教授ら四十三人の著名な科學者が名を連ね、フランスからはノーベル賞受賞者アルフレッド・カストラー、フィールズ賞受賞者ローラン・シュワルツ両教授ら二百九十人が署名している。

放送サービス
一人七弗七十仙

【オタワ】六八ー六九年度予算案によるとカナダ放送協会のラジオ及びテレビ・サービス費は國民一人當り七弗七十仙になる。今年三月末会計年度より一億四千四百万弗の增加である。

移民二十二万

【オタワ】一九六七年度中におけるカナダへの移民總數は二十二万二千八百七十六人で、一九五七年以來の最高記錄を示した。フランスからの移民が最多數で一万百二十二人、次は米國、英國、イタリーの順である。

Dates And Doings

...ctorian Order Offers Nursing Service To Homes

TORONTO.—The Greater Toronto Branch, Victorian Order of ...ses offers a visiting nursing service to every home in the area ...erves. This area includes Scarborough on the east, and Etobicoke ...the west. For further information telephone 921-3184. A United ...peal service.

• • •

...ronto Japanese Garden Club Corsage Lessons

TORONTO.—The Toronto Japanese Garden Club will hold ...tudy session on "How To Make A Corsage" on Feb. 21, Wednes-...day ... from 8 p.m. at the Kameoka Hall. Those interested should ... before eight o'clock. Non-members are welcome to at-...tend. — K.M.

• • •

... Andrew's Japanese Congregation Union Serv.

TORONTO.—St. Andrew's Japanese Anglican congregation will ...hold their monthly Union Service this Sunday, Feb. 18th at 11:30 ...a.m. The Rector will celebrate Holy Communion in English and ...deliver the sermon entitled "Good Seed and Bad Seed". The choir ...will sing the anthem.

Everyone is cordially invited to attend. —Rev. Ken Imai

• • •

...ansei Choir To Sing At Japanese Festival Mar. 10

TORONTO.—The Sansei Choir, under the baton of maestro ...arry Kamano, will be the highlight of "Japanese Festival" at ...the Lawrence Park Community Church, 2180 Bayview Avenue ...(near Sunnybrook Hospital) on March 10th from 3:30 p.m.

Mr. Kamano will conduct a half-hour concert with the Sansei ...ingers.

Recently, the choir was presented the 1970 Expo Symbol from ...the Mayor of Osaka with a letter of appreciation for the choir's ...promoting of "Goodwill and Understanding between Canada and ...Japan."

• • •

...uidance Councillor Higuchi To Speak At T. B. C.

TORONTO.—Everyone is welcome to an evening of discussion ...concerning your children's education. Mr. Gus Higuchi, Guidance ...Councillor at The George Vanier Secondary School, will be the ...guest speaker at the Toronto Buddhist Church, Thursday, February ...22nd at 8:00 p.m. Mr. Higuchi's main topics will be "The Ontario ...School System" and "The complex and very important Guidance ...Department".

After the discussion there will be a showing of the highly-rated ...film "A Place To Stand" which was shown in the Ontario Pavilion ...at Expo.

This is the first of a series of monthly Adult Education Pro-...grams sponsored by the Dana Society and the Youth Depart-...ment of the Toronto Buddhist Church. —N.S.

• • •

...ansei Kai To Hold Ski Weekend At Own Sound

TORONTO.—Do you mean to say that you haven't had any ... from pulling yourself up the slopes? Do you mean ... don't have any blue bruises to prove that you know ... with a pair of skis on? And for the few elite, haven't ... had a chance to show your wedelning and schussing ... the rest of us?

... that time of year again — time to think about stiff ... bruises of courage and the day when you will be ... down a hill like Jean-Claude Killy. It's time for ... at skiing by the Nisansei Kai.

... for a limited number have been made at the Bay ... Owen Sound for Feb. 23rd, 24th, and 25th. Phone ... a spot and for your application form. All reserva-... by Tuesday, Feb. 20th. Phone Marian at ... executives. See you on the slopes! —M.H.

The Ancient Legend Of Kobutori

The ancient legend of Kobuto-ri, or tumor snatching, is one of the oldest, and possibly one of the most often told folk tales of Japan.

There once was an old Japanese gentleman who had a kobu, or a large tumor, on his right cheek. An avid hunter, he often penetrated deep into the forests in search of game. One day he was caught in a sudden thunder storm. In a cave on a mountain he saw a fascinating scene.

There, seated around a roaring fire, were several Japanese demons, or devils. They were drinking a devil's concoction and from time to time, one of the demons would leap up from his perch and dance madly around the room.

Stimulated, the old man suddenly leaped out into the centre of the room and gyrated wildly about in an impassioned, improvised dance of his own.

The demons leaped to their feet. "Who is this intruder?" they shouted angrily. Their anger soon subsided, however, for they, too, were caught up in the inventiveness and originality of the old man's spirited dancing. When the old man, exhausted, slumped to his knees by the fire the demons leaped to their feet, applauding enthusiastically. "Bravo! Bravo!" they shouted, and they crowded around the old man, patting him on the back and congratulating him on his splendid performance.

The demons accompanied him to the entrance, and extended a standing invitation to the old man to come and dance for them any time he felt so inclined to do so.

In a flash of evil inspiration one of the demons suggested that the old man be forced to leave behind the large kobu on his face. To the demons a kobu was the greatest of all good luck charms. They decided that if they took the kobu from the old man he would surely return. So they pounced on him, held him down, and removed the kobu.

When the old man returned to his village his neighbors crowded around to learn the story of how he lost his hated kobu. One man among his listeners had a kobu on his left cheek. He heard the story and was off to the demon's cave to rid himself of his kobu.

He arrived at the cave and was welcomed by the demons. But, he was a dismal failure! He danced so poorly that the demons became infuriated at his inability. They pounced on the second man, held him down and firmly placed the kobu of the first man on his right cheek and, releasing him told him never to return to their cave again. He returned to his village with not one, but two kobus, one on each cheek. "What is sauce for the goose may not always be sauce for the gander!"

SMALL SHOE SIZES

CLEARANCE SALES
Ladies' shoes from 1 up to 11
Men's Scott McHales 4 up to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1931, Toronto

KAZUO G. OIYE Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1805
366-6388 293-4281 Res.)

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA
For All Classes of
INSURANCE
Phone: PL. 9-2833
OR
PL. 5-7317

Personal Notes Across Canada

CARD OF THANKS

We wish to express our sincerest thanks and appreciation to our relatives and frinds for the many acts of kindness, messages of sympathy and all the beautiful floral offerings extended during the illness and loss of a dear husband and father.

Mrs. Shizuko Konishi
Henry & Mary Konishi
Gordon & Joan Imai
Kozo & Helen Kumita
David & Kay Yamashita
George & Alice Fukuyama
and grandchildren.

Gertrude Urabe
AGENCY
Office — 3101 Bathurst St.
Phone: 783-4261
Home phone: HI. 7-8905

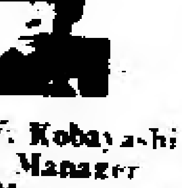
Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-8806
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS
EAVESTROUGHING
SHINGLING
SHEET METAL WORK
ALCAN SIDING DEALER
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

Buy & Sell — Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Bob Owen Real Estate Co.
2625 Eglinton Ave. East.
Phone 266-4501 — Res. 261-2581

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW
CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0025 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240



Coby Y. Kobayashi
Div. Manager
AGF Management Ltd.
Toronto
925-2175
225-3128

SAVE INCOME TAX
through REGISTERED RETIREMENT SAVINGS PLAN • To reach your PERSONAL RETIREMENT GOAL — Combine your Annual "INCOME TAX SAVINGS" with advantages of "Growth-Oriented" Mutual Funds.
* AMERICAN GROWTH FUND
* GROWTH EQUITY FUND
ACT NOW for 1967 TAX SAVINGS!

Mixed-Blood Children Living In Japan

By RICHARD HALLORAN

TOKYO. — A girl named Mariko and her husband of seven months, Shigeru, are like many other happy young couples here except for one thing— Mariko is the mixed-blood daughter of an unknown white American soldier and a wayward Japanese mother.

She is one of those orphans conceived during the occupation of Japan and then the Korean War. That was a long time ago and the children of those liaisons are now coming of age to face a new set of problems.

These are children born of tragedy and destined, unless they are lucky, to live lives that are difficult at best and more likely desperate and lonely. They have been mocked and rejected because they are different in a society that idolizes conformity and because of the unfortunate circumstances of their birth.

Their lives are particularly hard if their fathers were Negroes. The Japanese have an even stronger prejudice against people with dark skins than they do against other outsiders. Much was made here recently of the Negro parentage of a young mixed-blood who had been a juvenile delinquent and eventually went to prison for murder.

The problem is not limited to Japan. Korea has a heritage of what author Pearl Buck calls "Amerasians," the aftermath of the Korean war and the continuing presence of American troops there. Another generation is beginning to appear in Viet Nam and Thailand and in the Asian cities, including Tokyo, where American troops go for rest and recreation.

Numbers large

In Japan the unknown American fathers left behind somewhere between 20,000 and 30,000 children — no one is sure how many — and went home without taking any responsibility for them and probably without even knowing that they had been conceived.

For Mariko, this meant that no father was there to hold her when, as a little child, she cried in the night, nor to help her with her arithmetic as she struggled through grade school, nor to give her the chance to dress in a gay kimono for the summertime parties of her teenage years.

Her mother abandoned her too, and continued on her way.

Mariko, fortunately, has had love and warmth and guidance in a large family, with over a hundred brothers and sisters. She and her half-brother (same mother, another father) were brought to the Elizabeth Saunders home in Oiso, South of Tokyo, when they were very young. Her brother was soon adopted in America and they have never known each other.

Ozawa . . .

(Cont. From Page 1)

practically any orchestra—men such as concertmaster Jacob Krachmalnick, principal violinist Rolf Persinger and principal oboe Marc Lifschey.

Its problem would seem to be one of consistency. As the San Francisco critics point out, a considerable gap separates the best players from the worst.

A quality gap certainly [illegible] unique to the San Francisco situation of course. But one is seldom so discernible in an orchestra of the first or high second rank.

Granted that concert provided a less than ideal testing session. It was a Rossini commemorative concert and Rossini hardly ranks as one of history's great orchestrators.

Besides this, Henry Lewis projects greater sympathy for the vocal than for the instrumental side of Rossini. His approach to the William Tell Overture, for example, tended to be loose, rough-grained and short of finesse.

And yet certain things can be said: Robert Sayre negotiated the overture's cello solo as suavely and musically as anyone I've heard in a long time; Anne Adams played the harp introduction to one of Rossini's arias with an expressiveness suitable to [illegible] and the strings produced a more ample body of tone than I'm used to hearing in Toronto.

To my ears, the 3,252-seat War Memorial Opera House doesn't make for a very live orchestral sound or a sound as warm as Massey Hall's. And about this Seiji Ozawa seems to agree.

But he likes the hall and I suspect that he will be able to get a better defined texture from the San Francisco Symphony in it than Henry Lewis managed to elicit.

Ozawa finds the orchestra itself much improved since he first made its acquaintance in 1962. On that occasion he gave his first full concert as a guest conductor with any orchestra.

The reasons for the improvement are probably many but I suspect most of them stem from the influence of Josef Krips.

Krips took over leadership of the San Francisco Symphony in 1963, coming from the Buffalo Philharmonic. The orchestra had just emerged from a turbulent eight years under Enrique Jorda's direction and some building was in order.

The kind of orchestra Krips has built in San Francisco isn't quite the kind Ozawa has been building in Toronto. The Toronto Symphony plays with more overt brilliance than its California counterpart and the San Francisco Symphony, with a few extra players on its roster, produces the more sonorous sound.

At least this was my tentative conclusion based on a minimum exposure to the California orchestra. Ozawa refrained from making comparisons. He obviously admires both ensembles.

Both ensembles deserve admiration. They each have venerable histories. San Francisco's dating back to the years before World War I; Toronto's only a few years younger.

It remains now to find out whether Seiji Ozawa can induce greater brilliance in Krips' orchestra and whether Ozawa's successor in Toronto can ease the Toronto Symphony toward a more mellow sound.

Maybe what both orchestras need is an exchange of conductors.

The New Canadian

Authorized as second class mail Post Office Department, Ottawa and for payment of postage in cash

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Editor
KEN MORI Japanese Editor And Advertising.

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED ADS

Female Help Wanted

DESIGNER in ladies' sportswear or dresses. Quality [illegible]. Steady employment, [illegible] good working conditions. Apply [illegible] Sportswear Co. Ltd., 21 Benton [illegible] Toronto [illegible].

SECRETARY-receptionist [illegible] for's office. Good [illegible] not necessary. Hours [illegible] starting experience and [illegible] Box 77, The New Canadian.

Domestic Help Wanted

HOUSEKEEPER for [illegible] children. Live in. [illegible] vision. Must speak [illegible] 233-4151 [illegible].

Read Jessie L. Beattie's

STRENGTH FOR THE BRIDGE

A Japanese Canadian story

Available at The New Canadian For $5.00

479 Queen Street West — Toronto 2-B, Ontario

Get Your Friend To Subscribe To. . . .

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO 2-B, ONT.

Please find enclosed $ .... for which
☐ Renew my subscription;
☐ Enter my new subscription for ...... year months
$4.00 for six months • $7.00 per year.

NAME ____________________
(Mr. Mrs. Miss)
ADDRESS ____________________
CITY ________ ZONE ____ PROV ________

RETARDEX

Science has now found a solution to one of man's most serious problems.

RETARDEX

Now Available in Canada
Only $1 At Your Druggist

Terrific Income

New building — Store and two Apts. All rented including double garage. Downtown east location. Asking $15,000 down.

Mr. Ben, 635-7909,
Lew Roy Real Estate
310 Wilson Ave.,
Downsview.

BE BLOOD DONORS

GIVE TOGETHER

Fully Licenced

NIKKO GARDEN

Reservations: EM. 6-2161
For best arrangements
Reserve ahead of time.
VARIOUS KINDS OF SUSHI AND OTHER JAPANESE CUISINES AVAILABLE FOR FAMILY PARTIES
FREE DELIVERY
460 Dundas St. W.
Toronto

so dear to a bride's heart...

The Bouquet Invitation Line

Good taste needn't be expensive. Our beautiful Bouquet Invitation line proves this with the most exquisite papers, type faces and workmanship you could wish for! It features Thermo-Engraving—rich raised lettering—elegant as the finest craftsmanship — yet costing so little! Come see our unusual selection.

One to two weeks delivery!

THE NEW CANADIAN

479 Queen St. West — Toronto 2-B, Ont.

JAMES KAMINO

T.V. Service

EM. 4-9913

(TORONTO)

Travel Arrangements

Anywhere — Anytime

Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable
Travel, Accident
and Baggage Insurance

BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer — Air

Call for Reservations or Information — EM. 8-9934

T. KAMEOKA

K. Iwata Travel Service

113 McCaul St., TORONTO

Annual Nisansei Kai Ski Weekend

Feb. 23, 24 and 25 — Owen Sound, Ont.

$26.00 includes everything

"to . food, transportation and lodging

interested call 233-1597 before Tues. Feb. 20th

Everyone welcome.

The Toronto Japanese Centennial Committee wishes to acknowledge the following contributors and donations.

Individual-

Mrs. M. Matsui	$10.00
Miss Sharon Matsui	10.00
Mrs. Kiwane Suzuki	10.00
Tadao Yokota	15.00
Mr. & Mrs. Chuzo Furukawa	20.00
Mr. & Mrs. Tetsushi Tamane	20.00
Mr. Tejiro Baba	25.00
Mr. Suyekichi Masuda	20.00
Mr. & Mrs. K. Ito	10.00
Sam and Joan Kadonaga	25.00
Mr. & Mrs. Shintaro Kinoshita	25.00
Mr. and Mrs. Ryu Kinoshita	25.00
K. Izumi	25.00
K. Iwamoto	10.00
Roy Chiba	20.00
Joe Aoki	10.00
Bert Nasu	20.00
Peter S. Ito	10.00
Doreen Nakashima	20.00
Tamotsu Tabata	10.00
S. M. Kawaguchi	15.00
Harry Adachi	10.00
Kazuta Ryoh	50.00
S. Fujimoto	20.00
T. Mitsuhashi	20.00
Mrs. K. Hirano	25.00
Mrs. Kiyo Tsuji	15.00
Mrs. T. Nobuto	10.00
Mrs. Miyo Kitamura	10.00
Mrs. Tsuru Miwa	15.00
Mrs. Kimi Oda	10.00
Mrs. A. Fujiwara	10.00
Mrs. Kyono Nagano	10.00

Mrs. Hatsuyo Kon	[illegible]
Mr. Iwazo Tanaka	[illegible]
Mrs. Noye Ohara	[illegible]
Rodger Tanaka	[illegible]
U. Gyotoku	[illegible]
R. Anami	[illegible]
Mrs. Akiko Igushira	[illegible]
Miss Toshiko Igushira	[illegible]
Mrs. Itsuko Yasui	[illegible]
Mrs. Hatsuyo Kutsukake	[illegible]
Hideo Mizumi	[illegible]
D. Ohashi	[illegible]
Matsujiro Yamada	[illegible]
Howie Toda	[illegible]
Senji Takashima	[illegible]
M. [illegible]	[illegible]
S. Miura	[illegible]
N. Takimoto	[illegible]
Kimi Takimoto	[illegible]
T. Nishimura	[illegible]
H. Kawaguchi	[illegible]
I. K. Hoshi	[illegible]
Hideo Abe	[illegible]
Roy Asaki	[illegible]
Eino Kamitakahara	[illegible]
Keichiro Oshiro	[illegible]
Sumiko Watanabe	[illegible]
Yasutaro Noda	[illegible]
Edward Noda	[illegible]
Miss Hitomi Noda	[illegible]
Miss Yuko Noda	[illegible]
Shozo Ishikawa	[illegible]
K. Ise	[illegible]